



# Ręczny zestaw do zarabiania przewodów hamulcowych rurek 1013C

## Instrukcja Oryginalna

---

### 1. WSTĘP

Dziękujemy za wybór **Ręczny zestaw do zarabiania przewodów hamulcowych rurek 1013C**. Niniejsza instrukcja obsługi zawiera informacje dotyczące bezpiecznego użytkowania, konserwacji i utylizacji produktu. Przed rozpoczęciem pracy należy dokładnie zapoznać się z poniższymi wskazówkami.

---

### 2. INFORMACJE OGÓLNE

**Producent:** MAGMA s.c. Jarosław i Mateusz Typańscy

**Adres:** Ul. Brzozowa 19, 63-200 Jarocin, Polska

**Telefon:** +48 508-257-785

**E-mail:** sprzedaz@e-magma.pl

**Model:** 1013C

**Kod EAN:** 5903246820409

Kraj pochodzenia: Chiny

---

### 3. PRZEZNACZENIE PRODUKTU

Fabrycznie nowy zestaw do zarabiania przewodów hamulcowych, przeznaczony do ręcznego rozszerzania rurek. Zestaw ma zastosowanie dla mechaników, auto-serwisach, jak i dla przydomowych majsterkowiczów. Zestaw może też posłużyć do rurek w instalacjach klimatyzacji i grzewczych.

**OSTRZEŻENIE:** Produkt nie jest zabawką. Nie dopuszczać, aby dzieci bez nadzoru miały dostęp do produktu.

---

### 4. DANE TECHNICZNE

**Zestaw zawiera:**

- 7 adapterów - 3/16"(4,75mm) , 1/4" , 5/16" , 3/8" , 1/2" , 7/16" , 5/8"
- praska do rurek,



- ścisk z otworami 3/16"(4,75mm) , 1/4" , 5/16" , 3/8" , 1/2" , 7/16" , 5/8" – 1szt.

Towar wykonany z metalu.

---

## 5. ELEMENTY SKŁADOWE

- Adaptery – 7 szt
- Praska do rurek – 1 szt
- Ścisk z otworami 3/16"(4,75mm) – 1 szt
- Walizka z tworzywa – 1 szt

**UWAGA:** Opakowanie może zawierać folię nieprzepuszczalną dla powietrza. Nie należy dopuszczać, aby dzieci bez nadzoru miały dostęp do opakowania produktu.

---

## 6. INSTALACJA I UŻYTKOWANIE

Produkt powinien być użytkowany wyłącznie przez osoby posiadające odpowiednie doświadczenie oraz osoby o odpowiednim poziomie sprawności psychofizycznej.

1. Koniec przewodu obcinamy pod kątem prostym i czyścimy z ostrych krawędzi.
  2. Dobieramy odpowiednie adaptery i matrycę do wielkości rurki.
  3. Umieszczamy przewód w odpowiednim otworze uchwytu, wsuwając go na potrzebną długość.
  4. Zaciskamy mocno przewód w uchwycie nakrętkami motylkowymi.
  5. Wkładamy trzpień adaptera do środka przewodu.
  6. Umieszczamy końcówkę praski nad adapterem i dokręcamy praskę, aż adapter zetknie się z uchwycem.
  7. Zdejmujemy adapter - końcówka przewodu powinna mieć kształt stożka.
  8. Wkręcamy końcówkę praski aż przewód się rozchyli.
  9. Wyjmujemy nasz przewód z uchwytu.
- 

## 7. ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

### 7.1. OZNAKOWANIE

Instrukcja

wer. 20250903, jęz. polski / Polish

jęz. angielski / English



Zestaw do zarabiania przewodów  
hamulcowych rurek 1013C



## 7.2. OCHRONA INDYWIDUALNA (ŚOI)

Podczas użytkowania należy stosować:

- Okulary ochronne lub osłonę twarzy
- Rękawice ochronne, odzież ochronną i obuwie ochronne
- Zatyczki do uszu lub nauszniki ochronne
- Maskę przeciwpyłową i przyłbicę
- Stanowisko pracy należy utrzymywać w czystości i dobrze oświetlone.

## 7.3. ZAGROŻENIA I OSTRZEŻENIA

⚠ Nie używać w wilgotnych pomieszczeniach!

⚠ Nie używać w pobliżu materiałów łatwopalnych lub wybuchowych!

⚠ Nie pozostawiać produktu bez nadzoru ani na elektronarzędziu podłączonym do zasilania!

⚠ Nie pozwalać, by dzieci miały dostęp do produktu!

Pracuj w dobrze wentylowanym pomieszczeniu lub na otwartej przestrzeni.

Podczas długotrwałej pracy zadbać o ergonomię i robić regularne przerwy.

### Zasady bezpieczeństwa:

- Najlepszym zabezpieczeniem przed wypadkiem jesteś właśnie Ty.
- Twoja uwaga i zdrowy rozsadek są najlepszą ochroną przed wypadkiem.

- Nie wolno modyfikować produktu,
  - Przed użyciem produktu zapoznać się z instrukcją elektronarzędzia, na którym produkt będzie zamontowany. Zawsze przestrzegać wszystkich zasad bezpiecznego używania elektronarzędzia.
  - Przed użyciem produktu upewnić się, że elektronarzędzie jest z nim zgodne. Nie używać produktu z niezgodnymi elektronarzędziami.
  - Praca z produktem wymaga odpowiednich umiejętności i doświadczenia. Podczas użytkowania należy zachować ostrożność. Każdą czynność wykonać uważnie i z rozwagą. Nie należy używać produktu, gdy jest się zmęczonym lub pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków.
  - Nie używać produktu w razie zauważenia uszkodzenia, nieprawidłowego działania lub wady.
  - Nie należy nosić luźnego ubrania ani biżuterii. Długie włosy należy spiąć. Podczas zakładania produktu na elektronarzędzie i zdejmowania produktu z elektronarzędzia elektronarzędzie musi być odłączone od zasilania.
  - Podczas pracy z produktem bezpośrednio przy stanowisku pracy nie powinny znajdować się osoby postronne.
  - Należy unikać nienaturalnej pozycji przy pracy.
  - Należy dbać o stabilną pozycję pracy i zachowanie równowagi.
  - Należy nosić odpowiednie ubranie. Nie należy nosić luźnego ubrania ani biżuterii.
  - Włosy, ubranie, rękawice - trzymać z dala od ruchomych elementów.
- 

## **8. KONSERWACJA I PRZECHOWYWANIE**

1. Przed każdym użyciem sprawdzać stan techniczny produktu oraz narzędzia na którym jest montowane (jeśli takowe występuje) - nie używać w przypadku stwierdzenia wad lub uszkodzeń.
  2. Nie czyścić produktu ani nie wykonywać przy nim żadnych czynności konserwacyjnych, gdy jest zamontowany na elektronarzędziu.
  3. Przechowywać w suchym miejscu, z dala od wilgoci i wysokiej temperatury.
  4. Na czas przechowywania odpowiednio zabezpieczyć produkt, aby uniknąć obrażeń.
  5. Przechowywać produkt w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- 

## **9. UTYLIZACJA**

Instrukcja

wer. 20250903, jęz. polski / Polish

jęz. angielski / English



Zestaw do zarabiania przewodów hamulcowych rurek 1013C

Wyrzucając produkt, zwrócić uwagę, aby nie stwarzał on zagrożenia jako odpad. Użytkownik jest zobowiązany do odpowiedzialnej utylizacji produktu, co pozwala na ograniczenie negatywnego wpływu na środowisko. Nie wyrzucać produktu o niezabezpieczonych, ostrych końcówkach, ponieważ nawet wśród odpadów będą stanowić poważne zagrożenie, m.in. dla dzieci. Przed wyrzuceniem produktu odpowiednio zabezpieczyć końcówki. W celu uzyskania szczegółowych informacji dotyczących recyklingu, należy skontaktować się z lokalnym punktem zbiórki odpadów lub producentem.

---

## 1. ENTRY

Thank you for choosing **Handheld brake pipe flaring kit 1013C**. This user manual contains information on the safe use, maintenance and disposal of the product. Before starting work, carefully read the following instructions.

---

## 2. GENERAL INFORMATION

**Producent:** MAGMA s.c. Jarosław i Mateusz Tupańscy

**Adres:** Ul. Brzozowa 19, 63-200 Jarocin, Polska

**Telefon:** +48 508-257-785

**E-mail:** sprzedaz@e-magma.pl

**Model:** 1013C

**Kod EAN:** 5903246820409

Kraj pochodzenia: Chiny

---

## 3. PRODUCT PURPOSE

A brand new Brake pipe flaring kit, designed for manual pipe flaring. The kit is intended for mechanics, car services, as well as for home DIY enthusiasts. The kit can also be used for pipes in air conditioning and heating systems.

**WARNING:** This product is not a toy. Do not allow children to access the product without supervision.

---

## 4. TECHNICAL DATA

### The set includes:

- 7 adapters - 3/16"(4.75mm), 1/4", 5/16", 3/8", 1/2", 7/16", 5/8"
- pipe press,
- clamp with holes 3/16"(4.75mm), 1/4", 5/16", 3/8", 1/2", 7/16", 5/8" – 1pc.

Goods made of metal.

---

## 5. COMPONENTS

Adapters - 7 pcs

pipe press - 1 pc

clamp with holes 3/16"(4.75mm) - 1 pc.

Instrukcja

wer. 20250903, jęz. polski / Polish

jęz. angielski / English



Zestaw do zarabiania przewodów hamulcowych rurek 1013C

Plastic suitcase – 1 pc

**NOTE:** The packaging may contain an airtight foil. Do not allow children to access the product packaging without supervision.

---

## **6. INSTALLATION AND USE**

The product should only be used by people with appropriate experience and an appropriate level of psychophysical fitness.

1. Cut the end of the wire at a right angle and clean it from sharp edges.
  2. We select appropriate adapters and matrix for the tube size.
  3. Place the cable in the appropriate hole in the holder, inserting it to the required length.
  4. Clamp the cable firmly in the holder with wing nuts.
  5. Insert the adapter pin into the cable.
  6. Place the tip of the press over the adapter and tighten the press until the adapter touches the holder.
  7. Remove the adapter - the end of the cable should be cone-shaped.
  8. Screw in the tip of the press until the cable opens.
  9. Remove the cable from the holder.
- 

## **7. SAFETY RULES**

### **7.1. MARKING**



## 7.2. PERSONAL PROTECTION (PPE)

During use, wear:

- Safety glasses or face shield
- Safety gloves, protective clothing and safety footwear
- Ear plugs or ear muffs
- Dust mask and face shield
- Keep work area clean and well lit.

## 7.3. THREATS AND WARNINGS

- ⚠ Do not use in damp rooms!
- ⚠ Do not use near flammable or explosive materials!
- ⚠ Do not leave the product unattended or on a power tool connected to the power supply!
- ⚠ Do not allow children to access the product!

Work in a well-ventilated room or in an open space.

When working for long periods of time, take care of ergonomics and take regular breaks.

### **Safety rules:**

Instrukcja

wer. 20250903, jęz. polski / Polish

jęz. angielski / English



Zestaw do zarabiania przewodów  
hamulcowych rurek 1013C

- The best protection against accidents is you.
  - Your attention and common sense are the best protection against accidents.
  - Do not modify the product,
  - Before using the product, read the instructions for the power tool on which the product will be mounted. Always follow all safety rules for using the power tool.
  - Before using the product, make sure that the power tool is compatible with it. Do not use the product with incompatible power tools.
  - Working with the product requires appropriate skills and experience. Be careful when using it. Perform each operation carefully and with consideration. Do not use the product when tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.
  - Do not use the product if you notice damage, malfunction or defect.
  - Do not wear loose clothing or jewelry. Long hair should be tied up. When putting the product on the power tool or removing the product from the power tool, the power tool must be disconnected from the power supply.
  - When working with the product, there should be no bystanders directly at the work station.
  - Avoid an unnatural working position.
  - Ensure a stable working position and maintain balance.
  - Wear appropriate clothing. Do not wear loose clothing or jewelry.
  - Keep hair, clothing, gloves away from moving parts.
- 

## **8. MAINTENANCE AND STORAGE**

1. Before each use, check the technical condition of the product and the tool on which it is mounted (if any) - do not use if any defects or damage are found.
  2. Do not clean the product or perform any maintenance on it when it is mounted on the power tool.
  3. Store in a dry place, away from moisture and high temperatures.
  4. During storage, protect the product appropriately to avoid injuries.
  5. Store the product out of the reach of children.
- 

## **9. UTILIZATION**

Instrukcja

wer. 20250903, jęz. polski / Polish

jęz. angielski / English



Zestaw do zarabiania przewodów  
hamulcowych rurek 1013C

When throwing away the product, make sure that it does not pose a hazard as waste. The user is obliged to dispose of the product responsibly, which helps to reduce the negative impact on the environment. Do not throw away tools with unsecured, sharp tips, because even in waste they will pose a serious hazard, including to children. Before throwing away tools, secure the tips appropriately. For detailed information on recycling, contact your local waste collection point or the manufacturer.